

# JOURNAL OFFICIEL

DES

## COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

18 AOÛT 1967

ÉDITION DE LANGUE FRANÇAISE

10<sup>e</sup> ANNÉE N° 199

### SOMMAIRE

#### COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE

##### RÈGLEMENTS

|                                                                                                                                                                                                             |   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| <i>Règlement n° 456/67/CEE de la Commission, du 17 août 1967, fixant les prélèvements applicables aux céréales et aux farines, gruaux et semoules de blé ou de seigle .....</i>                             | 1 |
| <i>Règlement n° 457/67/CEE de la Commission, du 17 août 1967, portant fixation des primes s'ajoutant aux prélèvements pour les céréales et le malt .....</i>                                                | 3 |
| <i>Règlement n° 458/67/CEE de la Commission, du 17 août 1967, portant fixation du correctif applicable à la restitution pour les céréales .....</i>                                                         | 5 |
| <i>Règlement n° 459/67/CEE de la Commission, du 17 août 1967, portant fixation des restitutions pour les céréales et pour certaines catégories de farines, gruaux et semoules de blé ou de seigle .....</i> | 7 |

##### INFORMATIONS

#### COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

##### FONDS EUROPÉEN DE DÉVELOPPEMENT

###### 67/567/CEE :

|                                                                                                                               |   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| <i>Avis d'appel d'offres n° 624 lancé par la république de Haute-Volta pour un projet financé par la C.E.E. — F.E.D. ....</i> | 9 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|

###### 67/568/CEE :

|                                                                                                                             |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <i>Avis d'appel d'offres n° 625 lancé par les Antilles néerlandaises pour un projet financé par la C.E.E. — F.E.D. ....</i> | 11 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

**ETUDES — SÉRIE DÉVELOPPEMENT DE L'OUTRE-MER**

**8177 — N° 4**

**LE MARCHÉ DES OLÉAGINEUX TROPICAUX DANS LES ÉTATS MEMBRES  
DE LA C.E.E.**

**Évolution récente et situation actuelle**

1967. 204 pages (français, allemand, italien, néerlandais, anglais)

Prix : FB 600 ; FF 60.

Ce document a été élaboré à la demande de la Commission par « Metra International ». Il présente la synthèse d'une série d'études affectuées dans chacun des États membres par les sociétés de ce groupe (Divo-Frankfurt, Sema-Paris, Sobemap-Bruxelles, Somea-Milan).

L'étude analyse les tendances et l'évolution récente des débouchés offerts aux produits oléagineux tropicaux (arachide, coprah, palmiste, palme) dans les six États. Deux points ont particulièrement retenu l'attention :

- la concurrence rencontrée par ces produits de la part des autres oléagineux et matières grasses produits dans la Communauté ou importés des pays tempérés ;
- la mutation introduite par l'adoption d'une organisation commune du marché des matières grasses dans le régime des échanges et l'économie européenne des matières grasses.

Les causes et les conséquences de cette évolution ont été analysées et l'étude présente des conclusions sur les possibilités de sauvegarde des débouchés des oléagineux tropicaux dans la C.E.E..

En outre, le document contient, pour chacun des États membres, un ensemble de données statistiques sur la production et le commerce extérieur des oléagineux, et sur la consommation individuelle de matières grasses, depuis 1954. Des informations sont également fournies sur la composition des produits offerts à la consommation ainsi qu'une analyse de la structure des industries de transformation dans la C.E.E..

Une étude économétrique destinée à établir des prévisions pour 1970 et 1975 est en voie d'achèvement.

## COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE

## RÈGLEMENTS

## RÈGLEMENT N° 456/67/CEE DE LA COMMISSION

du 17 août 1967

**fixant les prélèvements applicables aux céréales et aux farines, gruaux et semoules de blé ou de seigle****LA COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES,**

vu le traité instituant la Communauté économique européenne,

vu le règlement n° 120/67/CEE du Conseil, du 13 juin 1967, portant organisation commune des marchés dans le secteur des céréales <sup>(1)</sup>, et notamment son article 13 paragraphe 5,

considérant que les prélèvements applicables à l'importation des céréales, des farines de blé et de seigle et des gruaux et semoules de blé ont été fixés par le règlement n° 246/67/CEE <sup>(2)</sup> et par les règlements ultérieurs qui l'ont modifié ;

considérant qu'en fonction des prix d'offre et des cours de ce jour dont la Commission a eu con-

naissance, les prélèvements actuellement en vigueur doivent être modifiés conformément au tableau annexé au présent règlement,

**A ARRÊTÉ LE PRÉSENT RÈGLEMENT :***Article premier*

Les prélèvements à percevoir à l'importation des produits visés à l'article 1<sup>er</sup> sous a), b) et c) du règlement n° 120/67/CEE sont fixés au tableau en annexe.

*Article 2*

Le présent règlement entre en vigueur le 18 août 1967.

Le présent règlement est obligatoire dans tous ses éléments et directement applicable dans tout État membre.

Fait à Bruxelles, le 17 août 1967.

*Par la Commission*

**A. USAI**

*Directeur*

<sup>(1)</sup> JO n° 117 du 19.6.1967, p. 2269/67.

<sup>(2)</sup> JO n° 138 du 1.7.1967, p. 5.

## ANNEXE

du règlement de la Commission en date du 17 août 1967 fixant les prélèvements applicables  
aux céréales et aux farines, gruaux et semoules de blé ou de seigle

| Code télex | Numéro du<br>tarif douanier<br>commun | Désignation de la marchandise          | Unités<br>de compte<br>par t/métrique |
|------------|---------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------|
| 000100     | ex 10.01                              | Froment tendre et méteil               | 46,28                                 |
| 000300     | ex 10.01                              | Froment dur                            | 35,13                                 |
| 000400     | 10.02                                 | Seigle                                 | 35,68                                 |
| 000500     | 10.03                                 | Orge                                   | 27,30                                 |
| 000600     | 10.04                                 | Avoine                                 | 24,96                                 |
| 000700     | 10.05 A                               | Maïs hybride destiné à l'ensemencement | 30,68 <sup>(1)</sup>                  |
| 000900     | ex 10.05 B                            | Autre maïs                             | 30,68                                 |
| 001000     | 10.07 A                               | Sarrasin                               | 0                                     |
| 001100     | ex 10.07 B                            | Millet                                 | 15,80                                 |
| 001200     | ex 10.07 B                            | Graines de sorgho et dari              | 27,94                                 |
| 001300     | ex 10.07 B                            | Non dénommés                           | 0                                     |

<sup>(1)</sup> Au plus 4 % de la valeur en douane.

(U.C./tonne métrique)

| Code<br>télex | Numéro du<br>tarif douanier<br>commun | Désignation de la marchandise        | Belgique | Allemagne | France | Italie  | Luxem-<br>bourg | Pays-Bas |
|---------------|---------------------------------------|--------------------------------------|----------|-----------|--------|---------|-----------------|----------|
| 001400        | 11.01 A                               | Farine de froment ou d'épeautre      | 65,180   | 93,225    | 68,766 | 76,822  | 85,700          | 71,547   |
| 001500        | 11.01 B                               | Farine de méteil                     | 65,180   | 93,225    | 68,766 | 76,822  | 85,700          | 71,547   |
| 001600        | ex 11.01 C                            | Farine de seigle                     | 60,320   | 90,930    | 60,320 | 58,474  | 75,880          | 60,320   |
| 001700        | ex 11.02 A I                          | Gruaux et semoules de froment dur    | 64,130   | 93,200    | 84,058 | 116,944 | 75,350          | 64,130   |
| 001800        | ex 11.02 A I                          | Gruaux et semoules de froment tendre | 70,400   | 98,145    | 74,336 | 70,763  | 82,040          | 71,630   |

**RÈGLEMENT N° 457/67/CEE DE LA COMMISSION****du 17 août 1967****portant fixation des primes s'ajoutant aux prélèvements pour les céréales  
et le malt****LA COMMISSION DES COMMUNAUTÉS  
EUROPÉENNES,**

vu le traité instituant la Communauté économique européenne,

vu le règlement n° 120/67/CEE du Conseil, du 13 juin 1967, portant organisation commune des marchés dans le secteur des céréales <sup>(1)</sup>, et notamment son article 15 paragraphe 5,

considérant que les primes s'ajoutant aux prélèvements pour les céréales et le malt ont été fixées par le règlement n° 247/67/CEE <sup>(2)</sup> et par les règlements ultérieurs qui l'ont modifié ;

considérant qu'en fonction des prix C.A.F. et des prix C.A.F. d'achat à terme de ce jour, les primes s'ajoutant aux prélèvements, actuellement en

vigueur, doivent être modifiés conformément au tableau annexé au présent règlement,

**A ARRÊTÉ LE PRÉSENT RÈGLEMENT :***Article premier*

Le barème des primes qui s'ajoutent aux prélèvements fixés à l'avance pour les importations de céréales et du malt visés à l'article 15 du règlement n° 120/67/CEE, est modifié comme indiqué au tableau annexé au présent règlement.

*Article 2*

Le présent règlement entre en vigueur le 18 août 1967.

Le présent règlement est obligatoire dans tous ses éléments et directement applicable dans tout État membre.

Fait à Bruxelles, le 17 août 1967.

*Par la Commission*

**A. USAI**

*Directeur*

<sup>(1)</sup> JO n° 117 du 19.6.1967, p. 2269/67.

<sup>(2)</sup> JO n° 138 du 1.7.1967, p. 8.

## ANNEXE

du règlement de la Commission en date du 17 août 1967 portant fixation des primes  
s'ajoutant aux prélèvements pour les céréales et le malt

(U.C./tonne métrique)

| Code télex | Numéro du<br>tarif douanier<br>commun | Désignation des marchandises           | Courant<br>8 | 1 <sup>er</sup> term.<br>9 | 2 <sup>e</sup> term.<br>10 | 3 <sup>e</sup> term.<br>11 |
|------------|---------------------------------------|----------------------------------------|--------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| 000100     | ex 10.01                              | Froment tendre et méteil               | 0            | 0                          | 0                          | 0                          |
| 000300     | ex 10.01                              | Froment dur                            | 0            | 0                          | 0                          | 0,25                       |
| 000400     | 10.02                                 | Seigle                                 | 0            | 0,35                       | 0,35                       | 0                          |
| 000500     | 10.03                                 | Orge                                   | 0            | 2,40                       | 2,40                       | 1,75                       |
| 000600     | 10.04                                 | Avoine                                 | 0            | 0,40                       | 0,40                       | 0                          |
| 000700     | 10.05 A                               | Maïs hybride destiné à l'ensemencement | 0            | 0                          | 0                          | 0,95                       |
| 000900     | ex 10.05 B                            | Autre maïs                             | 0            | 0                          | 0                          | 0,95                       |
| 001000     | 10.07 A                               | Sarrasin                               | 0            | 0                          | 0                          | 0                          |
| 001100     | ex 10.07 B                            | Millet                                 | 0            | 0                          | 0                          | 0                          |
| 001200     | ex 10.07 B                            | Graines de sorgho et dari              | 0            | 2,05                       | 2,05                       | 3,10                       |
| 001300     | ex 10.07 B                            | Non dénommés                           | 0            | 0                          | 0                          | 0                          |

(U.C./100 kg)

| Code télex | Numéro du<br>tarif douanier<br>commun | Désignation des marchandises                                 | Courant<br>8 | 1 <sup>er</sup> term.<br>9 | 2 <sup>e</sup> term.<br>10 | 3 <sup>e</sup> term.<br>11 | 4 <sup>e</sup> term.<br>12 |
|------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| 050101     | ex 11.07<br>A I (a)                   | Malt non torréfié, de froment, présenté sous forme de farine | 0            | 0                          | 0                          | 0                          | 0                          |
| 050102     | ex 11.07<br>A I (b)                   | Malt non torréfié, de froment, autre                         | 0            | 0                          | 0                          | 0                          | 0                          |
| 050503     | ex 11.07<br>A II (a)                  | Malt non torréfié, d'orge, présenté sous forme de farine     | 0            | 0,427                      | 0,427                      | 0,312                      | 0,312                      |
| 050504     | ex 11.07<br>A II (b)                  | Malt non torréfié, d'orge, autre                             | 0            | 0,319                      | 0,319                      | 0,233                      | 0,233                      |
| 050505     | ex 11.07<br>A III (a)                 | Malt non torréfié, autre, présenté sous forme de farine      | 0            | 0,427                      | 0,427                      | 0,312                      | 0,312                      |
| 050506     | ex 11.07<br>A III (b)                 | Malt non torréfié, autre, non dénommé                        | 0            | 0,319                      | 0,319                      | 0,233                      | 0,233                      |
| 050107     | ex 11.07<br>B I                       | Malt torréfié, de froment                                    | 0            | 0                          | 0                          | 0                          | 0                          |
| 050508     | ex 11.07<br>B II                      | Malt torréfié, d'orge                                        | 0            | 0,372                      | 0,372                      | 0,271                      | 0,271                      |
| 050509     | ex 11.07<br>B III                     | Malt torréfié, autre                                         | 0            | 0,372                      | 0,372                      | 0,271                      | 0,271                      |

## RÈGLEMENT N° 458/67/CEE DE LA COMMISSION

du 17 août 1967

portant fixation du correctif applicable à la restitution pour les céréales

## LA COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES,

vu le traité instituant la Communauté économique européenne,

vu le règlement n° 120/67/CEE du Conseil, du 13 juin 1967, portant organisation commune des marchés dans le secteur des céréales <sup>(1)</sup> et notamment son article 16 paragraphe 2 quatrième alinéa première phrase,

considérant qu'en vertu de l'article 16 paragraphe 4 du règlement n° 120/67/CEE, la restitution applicable aux exportations de céréales le jour du dépôt de la demande de certificat, ajustée en fonction du prix de seuil qui sera en vigueur pendant le mois de l'exportation doit être appliquée, sur demande, à une exportation à réaliser pendant la durée de validité du certificat ;

considérant que le règlement n° 196/67/CEE <sup>(2)</sup> a établi les modalités de la préfixation de la restitution à l'exportation des céréales ;

considérant qu'en vertu de ce règlement, la restitution applicable le jour du dépôt de la demande doit être, en cas de préfixation, diminuée d'un montant égal à la différence entre le prix C.A.F. d'achat à terme et le prix C.A.F. lorsque le premier est supérieur au second de plus d'une unité de compte ; que la restitution doit, par contre, être augmentée d'un montant égal à la différence entre le prix C.A.F. et le prix C.A.F. d'achat à terme lorsque le premier est supérieur au second de plus d'une unité de compte ;

considérant que le prix C.A.F. est celui déterminé conformément à l'article 13 du règlement n° 120/67/CEE ; que le prix C.A.F. d'achat à terme est celui établi conformément à l'article 3 paragraphe 2 du règlement n° 140/67/CEE <sup>(3)</sup> en prenant pour base, pour chaque mois de validité du

certificat d'exportation, le prix C.A.F. calculé sur la base des offres pour embarquement le mois au cours duquel sera effectuée l'exportation ;

considérant que lorsque le certificat d'exportation est valable jusqu'à expiration du cinquième mois suivant celui au cours duquel il est délivré, le montant de la restitution préfixée applicable à une exportation de blé tendre et d'orge, effectuée durant les deux derniers mois de validité du certificat, doit être égal, pour chaque produit, à celui appliqué à une exportation effectuée le troisième mois suivant celui au cours duquel le certificat a été délivré ;

considérant qu'il résulte de l'ensemble des dispositions précitées que le correctif applicable le 18 août 1967 doit être fixé comme il est indiqué au tableau annexé au présent règlement ; que le correctif ainsi fixé sera éventuellement adapté par la Commission, avant sa prochaine fixation, lorsque l'application de la règle de calcul rappelée ci-dessus impliquera une modification de son montant supérieure à 0,125 unité de compte ;

considérant que les mesures prévues au présent règlement sont conformes à l'avis du Comité de gestion des céréales,

## A ARRÊTÉ LE PRÉSENT RÈGLEMENT :

*Article premier*

Le correctif applicable aux restitutions fixées à l'avance pour les exportations de céréales, visé à l'article 16 paragraphe 4 du règlement n° 120/67/CEE, est fixé au tableau annexé au présent règlement.

*Article 2*

Le présent règlement entre en vigueur le 18 août 1967.

Le présent règlement est obligatoire dans tous ses éléments et directement applicable dans tout État membre.

Fait à Bruxelles, le 17 août 1967.

*Par la Commission*

**A. USAI**

*Directeur*

<sup>(1)</sup> JO n° 117 du 19. 6. 1967, p. 2269/67.

<sup>(2)</sup> JO n° 134 du 30. 6. 1967, p. 2821/67.

<sup>(3)</sup> JO n° 125 du 26. 6. 1967, p. 2456/67.

## ANNEXE

du règlement de la Commission en date du 17 août 1967 portant fixation du correctif  
applicable à la restitution pour les céréales

(U.C./tonne métrique)

| Code télex | Numéro du<br>tarif douanier<br>commun | Désignation des marchandises           | Courant<br>8 | 1 <sup>er</sup> term.<br>9 | 2 <sup>e</sup> term.<br>10 | 3 <sup>e</sup> term.<br>11 |
|------------|---------------------------------------|----------------------------------------|--------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| 000100     | ex 10.01                              | Froment tendre et méteil               | 0            | 0                          | 0                          | 0                          |
| 000300     | ex 10.01                              | Froment dur                            | 0            | 0                          | 0                          | 0                          |
| 000400     | 10.02                                 | Seigle                                 | —            | —                          | —                          | —                          |
| 000500     | 10.03                                 | Orge                                   | 0            | + 2,40                     | + 1,75                     | 0                          |
| 000600     | 10.04                                 | Avoine                                 | —            | —                          | —                          | —                          |
| 000700     | 10.05 A                               | Maïs hybride destiné à l'ensemencement | —            | —                          | —                          | —                          |
| 000900     | ex 10.05 B                            | Autre maïs                             | 0            | 0                          | 0                          | + 1,30                     |
| 001000     | 10.07 A                               | Sarrasin                               | —            | —                          | —                          | —                          |
| 001100     | ex 10.07 B                            | Millet                                 | —            | —                          | —                          | —                          |
| 001200     | ex 10.07 B                            | Graines de sorgho et dari              | —            | —                          | —                          | —                          |
| 001300     | ex 10.07 B                            | Non dénommés                           | —            | —                          | —                          | —                          |

## RÈGLEMENT N° 459/67/CEE DE LA COMMISSION

du 17 août 1967

fixant les restitutions pour les céréales et pour certaines catégories  
de farines, gruaux et semoules de blé ou de seigleLA COMMISSION DES COMMUNAUTÉS  
EUROPÉENNES,

vu le traité instituant la Communauté économique européenne,

vu le règlement n° 120/67/CEE du Conseil, du 13 juin 1967, portant organisation commune des marchés dans le secteur des céréales <sup>(1)</sup> et notamment son article 16 paragraphe 2 quatrième alinéa deuxième phrase,

considérant qu'aux termes de l'article 16 du règlement n° 120/67/CEE, la différence entre les cours ou les prix des produits visés à l'article 1<sup>er</sup> de ce règlement et les prix de ces produits dans la Communauté peut être couverte par une restitution à l'exportation ;

considérant qu'en vertu de l'article 2 du règlement n° 139/67/CEE du Conseil, du 21 juin 1967, établissant dans le secteur des céréales, les règles générales relatives à l'octroi des restitutions à l'exportation et aux critères de fixation de leur montant <sup>(2)</sup>, les restitutions doivent être fixées en prenant en considération la situation et les perspectives d'évolution, d'une part, des disponibilités en céréales et de leurs prix sur le marché de la Communauté et, d'autre part, des prix des céréales et des produits du secteur des céréales sur le marché mondial ; que, conformément au même texte, il importe également d'assurer aux marchés des céréales une situation équilibrée et un développement naturel sur le plan des prix et des échanges et, en outre, de tenir compte de l'aspect économique des exportations envisagées et de l'intérêt d'éviter des perturbations sur le marché de la Communauté ;

considérant que le règlement n° 139/67/CEE a, dans son article 3, défini les critères spécifiques dont il doit être tenu compte pour le calcul de la restitution des céréales ;

considérant qu'en ce qui concerne les farines, les gruaux et les semoules de blé et de seigle, ces

critères spécifiques sont définis à l'article 4 du règlement n° 139/67/CEE ; qu'en outre, la restitution applicable à ces produits doit être calculée en tenant compte de la quantité de céréales nécessaire à la fabrication des produits considérés ; que ces quantités ont été fixées dans le règlement n° 162/67/CEE <sup>(3)</sup> ;

considérant que la situation du marché mondial ou les exigences spécifiques de certains marchés peuvent rendre nécessaire la différenciation de la restitution pour certains produits, suivant leur destination ;

considérant que la restitution doit être fixée une fois par semaine ; qu'elle peut être modifiée dans l'intervalle ;

considérant que l'application de ces règles et critères à la situation actuelle des marchés dans le secteur des céréales, et notamment aux cours ou prix de ces produits dans la Communauté et sur le marché mondial, conduit à fixer la restitution aux montants repris à l'annexe ;

considérant que les mesures prévues au présent règlement sont conformes à l'avis du Comité de gestion des céréales,

## A ARRÊTÉ LE PRÉSENT RÈGLEMENT :

*Article premier*

1. Les restitutions à l'exportation, en l'état, des produits visés à l'article 1<sup>er</sup> sous a), b) et c) du règlement n° 120/67/CEE, sont modifiées conformément à l'annexe.

2. Il n'est pas fixé de restitutions pour les produits visés au paragraphe précédent et non repris à l'annexe.

*Article 2*

Le présent règlement entre en vigueur le 18 août 1967.

Le présent règlement est obligatoire dans tous ses éléments et directement applicable dans tout État membre.

Fait à Bruxelles, le 17 août 1967.

Par la Commission

A. USAI

Directeur

<sup>(1)</sup> JO n° 117 du 19. 6. 1967, p. 2269/67.

<sup>(2)</sup> JO n° 125 du 26. 6. 1967, p. 2453/67.

<sup>(3)</sup> JO n° 128 du 27. 6. 1967, p. 2574/67

## ANNEXE

(en U.C./tonne)

| Code télex | N° du tarif douanier commun | Désignation de la marchandise                                                       | Montant des restitutions |
|------------|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| 000100     | ex 10.01                    | Blé tendre et méteil :                                                              |                          |
|            |                             | — pour des exportations vers la Grande-Bretagne                                     | 42,00                    |
|            |                             | — pour les exportations vers les pays de la zone IV B et C <sup>(1)</sup>           | 49,00                    |
|            |                             | — pour des exportations vers les autres pays tiers                                  | 45,00                    |
| 000300     | ex 10.01                    | Froment dur                                                                         | 33,00                    |
| 000500     | 10.03                       | Orge                                                                                |                          |
|            |                             | — pour des exportations vers l'Autriche, la Suisse, le Liechtenstein et le Danemark | 28,00                    |
|            |                             | — pour des exportations vers les autres pays tiers                                  | 29,00                    |
| 000900     | ex 10.05 B                  | Autre maïs                                                                          | 26,00                    |
| 001300     | ex 11.01 A                  | Farine de froment, d'épeautre et de méteil                                          |                          |
| 001401     | ex 11.01 B                  | — teneur en cendres de 0 à 520 :                                                    |                          |
|            |                             | — pour des exportations vers les pays de la <sup>(1)</sup> :                        |                          |
|            |                             | — zone IV                                                                           | 73,00                    |
|            |                             | — zone III A                                                                        | 73,00                    |
|            |                             | — zone III B                                                                        | 71,00                    |
|            |                             | — zone II                                                                           | 71,00                    |
|            |                             | — zone I                                                                            | 68,00                    |
|            |                             | — pour des exportations vers les autres pays tiers                                  | 66,00                    |
| 001402     |                             | — teneur en cendres de 521 à 600                                                    | 62,00                    |
| 001403     |                             | — teneur en cendres de 601 à 900                                                    | 58,00                    |
| 001404     |                             | — teneur en cendres de 901 à 1100                                                   | 54,00                    |
| 001405     |                             | — teneur en cendres de 1101 à 1650                                                  | 50,00                    |
| 001406     |                             | — teneur en cendres de 1651 à 1900                                                  | 46,00                    |
|            |                             | Farine de seigle                                                                    |                          |
| 001601     |                             | — teneur en cendres de 0 à 700                                                      | 29,00                    |
| 001602     |                             | — teneur en cendres de 701 à 850                                                    | 26,00                    |
| 001603     |                             | — teneur en cendres de 851 à 1150                                                   | 23,00                    |
| 001604     |                             | — teneur en cendres de 1151 à 1400                                                  | 20,00                    |
| 001605     |                             | — teneur en cendres de 1401 à 1600                                                  | 17,00                    |
| 001700     | ex 11.02 A I                | Gruaux et semoules de froment dur                                                   | 63,00                    |
| 001800     | ex 11.02 A I                | Gruaux et semoules de froment tendre                                                | 67,00                    |

<sup>(1)</sup> Les zones sont celles délimitées par le règlement n° 350/67/CEE (JO n° 171 du 28. 7. 1967) modifié par le règlement n° 432/67/CEE (JO n° 189 du 10. 8. 1967).

## INFORMATIONS

---

### COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

#### FONDS EUROPÉEN DE DÉVELOPPEMENT

**Avis d'appel d'offres n° 624 lancé par la république de Haute-Volta  
pour un projet financé par la Communauté économique européenne —  
Fonds européen de développement**

(67/567/CEE)

**Projet : n° 211.009.20**

**Convention : n° 452/HV**

**Objet :**

Aménagement de la R.F. n° 13 Ouagadougou—Po—frontière Ghana (162,037 km) dans la république de Haute-Volta.

Les travaux, en un seul lot, comprennent essentiellement :

- la préparation de l'assiette (débroussaillage, abattage d'arbres, etc.) ;
- les terrassements pour la constitution du corps de chaussée (largeur plate-forme 9,00 m) ;
- l'extraction des matériaux de construction (remblai, gravier, sable, pierraille par concassage de granit), extraction d'eau ;
- la construction de 50 ponts et de 190 dalots en béton armé ;
- la construction et l'aménagement de 5 barrages (travaux de remblai et d'étanchéification, bâtis en béton armé constituant les déversoirs, tapis de protection du sol (gabions)) ;
- la démolition et la reconstruction de ponts et dalots existants ;
- les installations de drainage et régularisation de cours d'eau ;
- la constitution de la couche de fondation et de la couche de base en matériaux sélectionnés, la couche de base étant stabilisée au bitume (largeur 7,00 m) ;
- l'imprégnation sur 6,00 m de largeur et le revêtement en macadam au procédé de percolation.

Les travaux comportent :

- environ 1.135.000 m<sup>3</sup> de terrassements ;
- environ 200.000 m<sup>3</sup> de couche de base en latérite ;
- environ 50.000 m<sup>3</sup> de sol consolidé au bitume ;
- environ 1.000.000 m<sup>2</sup> de revêtement bitumineux ;
- construction des ouvrages d'assainissement en béton armé.

**Délai d'exécution :**

28 mois calendaires.

**Estimation :**

1.650.000.000 de francs C.F.A., équivalant à environ 6.684.000 unités de compte (= dollars USA).

Il est porté à la connaissance des soumissionnaires éventuels qu'ils pourront indiquer dans leur soumission le pourcentage dont ils désirent le paiement dans la monnaie du pays du siège de l'entreprise.

**Les soumissions,**

en langue française, devront parvenir par pli recommandé ou être remises contre récépissé à M. le Directeur des travaux publics de la république de Haute-Volta, B.P. 30, Ouagadougou (Haute-Volta), au plus tard le 14 décembre 1967 à 13 heures locales.

L'ouverture des plis aura lieu le 18 décembre 1967 à 8 heures locales dans le bureau du directeur des travaux publics à Ouagadougou (Haute-Volta).

**Le dossier d'appel d'offres,**

en langue française, peut être obtenu auprès du bureau d'études Schröderplanung, am Kavalleriesand 49, 61 Darmstadt (Allemagne fédérale).

*Prix du dossier* : 800 DM.

En cas de commande écrite et dès réception de la somme indiquée ci-dessus, le dossier sera envoyé à l'acquéreur par la voie la plus rapide.

En cas de commande verbale, le dossier peut être directement délivré après règlement de la somme due.

Le paiement du dossier peut être effectué par mandat-poste ou par chèque bancaire non barré établi au nom du bureau précité.

**Consultation du dossier d'appel d'offres :**

1. Direction des travaux publics de la république de Haute-Volta, Ouagadougou. B.P. 30.
2. Commission des Communautés européennes, direction du développement de l'outre-mer, 170, rue de la Loi, Bruxelles 4.
3. Bureau d'études Schröderplanung, am Kavalleriesand 49, 61 Darmstadt.
4. Services d'information des Communautés européennes :  
Bonn, Zitelmannstraße 11,  
La Haye, Alexander Gogelweg 22,  
Luxembourg, 18, rue Aldringer,  
Paris (16<sup>e</sup>), 61, rue des Belles-Feuilles,  
Rome, Via Poli 29.

**Renseignements complémentaires :**

M. le Directeur des travaux publics, Ouagadougou (Haute-Volta).  
Bureau d'études Schröderplanung, Darmstadt (Allemagne fédérale).

**Participation :**

La participation à la concurrence est ouverte à égalité de conditions à toutes les personnes physiques et morales ressortissant des États membres et des États et territoires d'outre-mer associés à la Communauté économique européenne.

---

**Avis d'appel d'offres n° 625 lancé par les Antilles néerlandaises pour un projet financé par la Communauté économique européenne — Fonds européen de développement**

(67/568/CEE)

**Convention :** n° 363/AN

**Projet :** n° 311.030.01

**Objet :**

Fourniture et montage, dans l'île de Saint Martin, de quatre réservoirs en acier pour eau potable, dont deux d'une capacité de 3.000 m<sup>3</sup> et deux d'une capacité de 500 m<sup>3</sup> ; ainsi que l'exécution de travaux civils supplémentaires.

**Lieu d'exécution :**

Les réservoirs de 3.000 m<sup>3</sup> sont à construire sur le plateau situé entre le Cay Bay Hill et le Cole Hill ; un réservoir de 500 m<sup>3</sup> est à construire dans les environs de la centrale électrique située auprès de la baie « Cole Bay » et le second réservoir de 500 m<sup>3</sup> auprès du Prinsen Kwartier.

**Estimation :**

500.000 florins antillais, correspondant à environ 265.000 unités de compte (= US dollars).

Il est porté à la connaissance des soumissionnaires éventuels qu'ils peuvent indiquer dans leur soumission le pourcentage dont ils désirent le paiement dans la monnaie du pays de leur siège social.

**Délai d'exécution :**

13 mois.

**Les soumissions,**

en langue néerlandaise, devront parvenir par lettre recommandée à l'Administrateur van Financiën — p.a. Landsfinanciën — Pietermaai, 4-4a, Willemstad, Curaçao, Nederlandse Antillen, au plus tard le 15 décembre 1967, à 18 heures locales. L'ouverture des offres aura lieu le 18 décembre 1967, à 14 heures locales dans les bureaux de la « Afdeling Landsfinanciën — Pietermaai, 4-4a, Willemstad, Curaçao, Nederlandse Antillen.

Les soumissions peuvent également être déposées, sous enveloppe fermée, dans une urne scellée, placée à cet effet dans le bureau de l'administrateur des finances, avant la séance d'ouverture des soumissions.

**Le dossier d'appel d'offres,**

en langue néerlandaise, peut être obtenu sur demande à adresser par lettre recommandée à :

*Antilles néerlandaises :*

M. Boelhouwer, Roodeweg, 135, Willemstad (Curaçao).

*Europe :*

Nedeco, P.O. 1029, Den Haag (Pays-Bas).

*Prix du dossier*

50 florins antillais

100 florins néerlandais

*Modalités de paiement*

Par chèque bancaire à joindre à la demande et établi au nom de Nedeco — Den Haag.

Dès réception de la somme sus-indiquée, le dossier d'appel d'offres sera envoyé à l'acquéreur, par avion, franco de port ou par la voie la plus rapide.

**Consultation du dossier d'appel d'offres :**

1. Nedeco, Koninginnegracht 98-100, Den Haag (Pays-Bas).
2. Administratie van Financiën — Pietermaai 4-4a — Willemstad (Curaçao) (Antilles néerlandaises).
3. Commission des Communautés européenne, direction générale du développement de l'outre-mer, 170, rue de la Loi, Bruxelles 4.
4. Services d'informations des Communautés européennes à :  
Bonn, Zitelmannstraße 11,  
La Haye, Alexander Gogelweg 22,  
Luxembourg, 18, rue Aldringer,  
Paris (16<sup>e</sup>), 61, rue des Belles-Feuilles,  
Rome, Via Poli 29.

**Renseignements complémentaires :**

Nedeco, Koninginnegracht 98-100, B.P. 1029, Den Haag, jusqu'au 17 octobre 1967.

**Réunion d'information :**

Le 18 octobre 1967 à 15 heures, chez Nedeco, Koninginnegracht 98-100, Den Haag.

**Note d'information :**

Toutes les questions posées par les intéressés, soit oralement ou par écrit, soit lors de la réunion d'information, ainsi que les réponses données ou à donner, seront reprises dans un recueil dénommé « Note d'information ». Ce document pourra être consulté à partir du 1<sup>er</sup> novembre 1967 à la Commission des Communautés européennes, aux services d'information des Communautés européennes et auprès de la Nedeco dont les adresses sont indiquées plus haut. Cette note d'information sera envoyée gratuitement à tout acheteur du dossier d'appel d'offres.

La participation à la concurrence est ouverte à égalité de conditions à toutes personnes physiques et morales ressortissant des États membres et des pays et territoires d'outre-mer associés à la Communauté économique européenne.

---

# PUBLICATIONS DE LA COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

## Recueil de la Jurisprudence de la Cour

Édité en allemand, français, italien et néerlandais

|                                          | FB      | DM    | FF    | Lit.     | Fl.   |
|------------------------------------------|---------|-------|-------|----------|-------|
| Volumes I à X et tables<br>(1954 à 1964) | 2.500,— | 200,— | 246,— | 31.000,— | 180,— |
| Volume XI (1965)                         | 400,—   | 32,—  | 39,—  | 5.000,—  | 29,—  |
| Volume XII (1966)                        | 500,—   | 40,—  | 50,—  | 6.250,—  | 36,50 |
| Volume XIII (1967)                       | 500,—   | 40,—  | 50,—  | 6.250,—  | 36,50 |

## Recueil de textes

(textes législatifs concernant  
l'organisation, les compéten-  
ces, la procédure de la Cour  
et index analytique)

Édité en allemand, français,  
italien et néerlandais

|       |      |      |         |      |
|-------|------|------|---------|------|
| 150,— | 12,— | 15,— | 1.870,— | 11,— |
|-------|------|------|---------|------|

## Publications juridiques concer- nant l'intégration européenne (bibliographie)

|                 |       |      |      |         |      |
|-----------------|-------|------|------|---------|------|
| Réédition 1966  | 300,— | 24,— | 29,— | 3.750,— | 22,— |
| Supplément 1967 | 150,— | 12,— | 15,— | 1.870,— | 11,— |

## Bibliographie de jurisprudence européenne

concernant les décisions judi-  
ciaires relatives aux traités  
instituant les Communautés  
européennes

|                 |       |     |      |         |      |
|-----------------|-------|-----|------|---------|------|
| Supplément 1967 | 100,— | 8,— | 10,— | 1.250,— | 7,25 |
|-----------------|-------|-----|------|---------|------|

Ces publications sont en vente chez les libraires, aux adresses suivantes :

|               |                                                                                                         |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Allemagne :   | Carl Heymanns Verlag, Gereonstraße 18-32, Köln                                                          |
| Belgique :    | Établissements Émile Bruylant, 67, rue de la Régence, Bruxelles                                         |
| France :      | Éditions Sirey, 22, rue Soufflot, Paris (5 <sup>e</sup> )                                               |
| Italie :      | Casa Editrice Dott. A. Giuffrè, Via Solferino 19, Milano                                                |
| Luxembourg :  | Office central de vente des publications des Communautés euro-<br>péennes, 2, place de Metz, Luxembourg |
| Pays-Bas :    | N. V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage                                                 |
| Autres pays : | Office central de vente des publications des Communautés euro-<br>péennes, 2, place de Metz, Luxembourg |